

付  
你

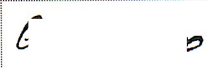
1. 電子付款

你可透過電話、銀行自動櫃員機或互聯網付款。請留意你每月的可繳款

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued. To verify the issuance of this Apostille, see

"[https://www.judiciary.hk/en/court\\_services\\_facilities/apostille\\_verification.html](https://www.judiciary.hk/en/court_services_facilities/apostille_verification.html)"

此項文件加簽僅就公共文件上簽署的真確性、簽署人的身分及，如適用的話，文件上的蓋章蓋印予以證明。此項文件加簽並不就文件的内容作出證明。就發出此文件加簽之查證，見 "[https://www.judiciary.hk/zh/court\\_services\\_facilities/apostille\\_verification.html](https://www.judiciary.hk/zh/court_services_facilities/apostille_verification.html)"

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: 國家/地區	Hong Kong, China 中國香港		
This public document 此公共文件			
2. has been signed by 簽署人為	FUNG CHANG-CHANG 馮昌昌		
3. acting in the capacity of 其行事的身分為	Commissioner of Inland Revenue 稅務局局長		
4. bears the seal / stamp of 蓋有的蓋章/蓋印	FUNG CHANG-CHANG 馮昌昌		
Certified 加簽證明			
5. at 在	High Court 高等法院	6. the 於	04 SEP 2024 2024年09月04日
7. by 由	A Registrar, High Court 何志賢 高等法院司法常務官		
8. No 編號	1		
9. Seal / stamp: 蓋章/蓋印	10. Signature: 簽署		



Reference Code 8

其他資料及查詢

請瀏覽稅務局網頁，致電查詢熱線 187 8088，電郵 [taxbro@ird.gov.hk](mailto:taxbro@ird.gov.hk) 或傳真至 2824 1482。本局亦可將所需資料傳真或郵寄給你。

IRS9711A (1/2024)

## PAYMENT INSTRUCTIONS

The total amount due can be settled as follows:

1. Payment by electronic means

You may pay by phone, by bank ATM or via the Internet. Please note your personal transaction limit and the daily cut-off time of the relevant payment service provider.

The IRD's PPS merchant code is "10". Please dial 18011 for bill registration and 18031 for payment. Please note that a different Business Registration Certificate Number is given every year. Therefore, you have to register the relevant bill before making payment.

You may pay by ATM card at any HSBC/Hang Seng Bank ATM with the "Bill Payment" signage, or at any JETCO ATM with the "JET PAYMENT" logo.

To pay via the Internet, you can visit our web site <[www.ird.gov.hk](http://www.ird.gov.hk)>. Click on "Payment & Refund" under "Tax Information - Others" menu. Select "Payment Methods" and then "Payment via Internet". Follow the instructions and make payment.

2. Payment by post

You may mail your cheque together with this demand notice to "Commissioner of Inland Revenue, P.O. Box 29015, Concorde Road Post Office, Kowloon, Hong Kong". Do not send in cash. You should allow sufficient mailing time. Post-dated cheques will not be accepted.

The cheque should be crossed, and made payable to either "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR". The Business Registration Certificate Number should be written on the back of the cheque.

3. Payment in person

Payment in person together with this demand notice can be made at the following collection points:

Post Office

Please bring along this demand notice to make payment by cash, cheque or EPS at any post office throughout Hong Kong. Daily cash payment shall be less than \$120,000. For details of addresses and opening hours of post offices, please visit the Hongkong Post web site <[www.hongkongpost.hk](http://www.hongkongpost.hk)> or call their enquiry hotline 2921 2222.

Convenience store

Please bring along this demand notice to make payment at any 7-Eleven Convenience Store, Circle K Convenience Store, VanGO Convenience Store and Uselect in Hong Kong. Cash payment up to \$5,000 per transaction is accepted.

Business Registration Office

Please bring along this demand notice to make payment by cash, cheque or EPS on 2/F., Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong. If you do not have a Business Registration demand note, please obtain a copy of it from the Business Registration Service Counter for making payment.

Shroffing Hours: Monday to Friday 8:45 am to 12:30 pm and 1:30 pm to 5:00 pm

### IMPORTANT

- i) To pay BR fee by electronic means, please enter the Business Registration Certificate Number. However, if the number ends with a letter 'A', for telephone or bank ATM payments, please skip the letter 'A'. For internet payments, some banks may require input of the letter 'A'. Please refer to the instructions of individual banks.
- ii) In the case of payment made by cheque, the receipt is valid only when the cheque is honoured on the first presentation to the drawee bank.
- iii) For those payments made by electronic means/by post or through convenience stores, a receipted Business Registration Certificate will be sent to your business address after payment.
- iv) If you make payment for penalty demand note in person at Post Offices, a receipted Business Registration Certificate will be sent to your business address after payment.
- v) The Business Registration Certificate is **NOT** valid in accordance with section 6(5) of the Business Registration Ordinance until the relevant payment has been duly made.
- vi) Penalty (1-year Certificate: main \$300, branch \$71; 3-year Certificate: main \$900, branch \$213) will be imposed if the payment of fee and levy is made after the specified due date.

### FURTHER INFORMATION AND ENQUIRIES

Please visit our web site, call our hotline 187 8088, email to [taxbro@ird.gov.hk](mailto:taxbro@ird.gov.hk) or fax to 2824 1482. We may also send the required information to you by fax or post upon request.